



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

Office des normes
générales du Canada

Canadian General
Standards Board

CAN/CGSB-3.3-2014

Remplace CAN/CGSB-3.3-2007

Kérosène

ICS 75.160.20



Conseil canadien des normes
Standards Council of Canada

Norme nationale du Canada

Canada 

Expérience et excellence

Experience and excellence



La présente norme a été élaborée sous les auspices de l'OFFICE DES NORMES GÉNÉRALES DU CANADA (ONGC), qui est un organisme relevant de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. L'ONGC participe à la production de normes facultatives dans une gamme étendue de domaines, par l'entremise de ses comités des normes qui se prononcent par consensus. Les comités des normes sont composés de représentants des groupes intéressés aux normes à l'étude, notamment les producteurs, les consommateurs et autres utilisateurs, les détaillants, les gouvernements, les institutions d'enseignement, les associations techniques, professionnelles et commerciales ainsi que les organismes de recherche et d'essai. Chaque norme est élaborée avec l'accord de tous les représentants.

Le Conseil canadien des normes a conféré à l'ONGC le titre d'organisme d'élaboration de normes nationales. En conséquence, les normes que l'Office élabore et soumet à titre de Normes nationales du Canada se conforment aux critères et procédures établis à cette fin par le Conseil canadien des normes. Outre la publication de normes nationales, l'ONGC rédige également des normes visant des besoins particuliers, à la demande de plusieurs organismes tant du secteur privé que du secteur public. Les normes de l'ONGC et les normes nationales de l'ONGC sont conformes aux politiques énoncées dans le Manuel des politiques et des procédures pour l'élaboration et le maintien des normes de l'ONGC.

Étant donné l'évolution technique, les normes de l'ONGC font l'objet de révisions périodiques. L'ONGC entreprendra le réexamen de la présente norme dans les cinq années suivant la date de publication. Toutes les suggestions susceptibles d'en améliorer la teneur sont accueillies avec grand intérêt et portées à l'attention des comités des normes concernés. Les changements apportés aux normes font l'objet de modificatifs distincts ou sont incorporés dans les nouvelles éditions des normes.

Une liste à jour des normes de l'ONGC comprenant des renseignements sur les normes récentes et les derniers modificatifs parus, et sur la façon de se les procurer figure au Catalogue de l'ONGC disponible sur notre site Web — www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ongc-cgsb ainsi que des renseignements supplémentaires sur les produits et les services de l'ONGC.

Même si l'objet de la présente norme précise l'application première que l'on peut en faire, il faut cependant remarquer qu'il incombe à l'utilisateur, au tout premier chef, de décider si la norme peut servir aux fins qu'il envisage.

La mise à l'essai et l'évaluation d'un produit en regard de la présente norme peuvent nécessiter l'emploi de matériaux ou d'équipement susceptibles d'être dangereux. Le présent document n'entend pas traiter de tous les aspects liés à la sécurité de son utilisation. Il appartient à l'utilisateur de la norme de se renseigner auprès des autorités compétentes et d'adopter des pratiques de santé et de sécurité conformes aux règlements applicables avant de l'utiliser. L'ONGC n'assume ni n'accepte aucune responsabilité pour les blessures ou les dommages qui pourraient survenir pendant les essais, peu importe l'endroit où ceux-ci sont effectués.

Il faut noter qu'il est possible que certains éléments de la présente norme canadienne soient assujettis à des droits conférés à un brevet. L'ONGC ne peut être tenu responsable de nommer un ou tous les droits conférés à un brevet. Les utilisateurs de la norme sont informés de façon personnelle qu'il leur revient entièrement de déterminer la validité des droits conférés à un brevet.

Pour de plus amples renseignements sur l'ONGC, ses services et les normes en général, prière de communiquer avec:

Le Gestionnaire
Division des normes
Office des normes générales du Canada
Gatineau, Canada
K1A 1G6

Le Conseil canadien des normes (CCN) est le coordonnateur du réseau canadien de normalisation, lequel est composé de personnes et d'organismes qui participent à l'élaboration, la promotion et la mise en oeuvre des normes. Grâce aux efforts conjugués des membres du réseau canadien de normalisation, les travaux de normalisation contribuent à améliorer le bien-être collectif et économique du Canada et à protéger la santé et la sécurité des Canadiens. Le CCN veille au bon déroulement des activités du réseau. Les principaux objectifs du CCN sont d'encourager et de favoriser une normalisation volontaire en vue de faire progresser l'économie nationale, de contribuer au développement durable, d'améliorer la santé, la sécurité et le bien-être des travailleurs et du public, d'aider et de protéger le consommateur, de faciliter le commerce intérieur et extérieur et de développer la coopération internationale en matière de normalisation.

Un aspect important du système canadien d'élaboration de normes est l'application des principes suivants : consensus; égalité d'accès et participation efficace des parties concernées; respect des divers intérêts et détermination des intérêts auxquels il faudrait donner accès au processus afin d'assurer l'équilibre nécessaire entre les intérêts; mécanisme de règlement des différends; ouverture et transparence; liberté d'accès des parties intéressées aux procédures qui orientent le processus d'élaboration de normes; clarté des processus; prise en compte de l'intérêt du Canada comme fondement initial de l'élaboration des normes.

Une Norme nationale du Canada (NNC) est une norme qui a été préparée ou examinée par un organisme d'élaboration de normes (OEN) accrédité et approuvée par le CCN au regard des exigences d'approbation des NNC. L'approbation ne porte pas sur le contenu technique de la norme, cet aspect demeurant la responsabilité de l'OEN. Une NNC reflète un consensus parmi les points de vue d'un certain nombre de personnes compétentes dont les intérêts réunis forment, dans la plus grande mesure possible, une représentation équilibrée des intérêts généraux et de ceux des producteurs, des organismes de réglementation, des utilisateurs (y compris les consommateurs) et d'autres personnes intéressées, selon le domaine visé. Les NNC ont pour but d'apporter une contribution appréciable, en temps opportun, à l'intérêt du Canada.

Il est recommandé aux personnes qui ont besoin d'utiliser des normes de se servir des NNC. Ces normes font l'objet d'examen périodiques; c'est pourquoi l'on recommande aux utilisateurs de se procurer l'édition la plus récente de la norme auprès de l'OEN qui l'a publiée.

La responsabilité d'approuver les normes comme NNC incombe au :

Conseil canadien des normes
270, rue Albert, bureau 200
Ottawa (Ontario) K1P 6N7 CANADA

Comment commander des publications de l'ONGC :

par téléphone	— 819-956-0425 <i>ou</i> — 1-800-665-2472
par télécopieur	— 819-956-5740
par la poste	— Centre des ventes de l'ONGC Gatineau, Canada K1A 1G6
en personne	— Place du Portage Phase III, 6B1 11, rue Laurier Gatineau (Québec)
par courrier électronique	— ncr.cgsb-ongc@tpsgc-pwgsc.gc.ca
sur le Web	— www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ongc-cgsb

Kérosène

THIS NATIONAL STANDARD OF CANADA IS AVAILABLE IN BOTH
FRENCH AND ENGLISH.

Préparée par

l'Office des normes générales du Canada 

Approuvée par le



Conseil canadien des normes
Standards Council of Canada

Publiée, février 2014, par
l'Office des normes générales du Canada
Gatineau, Canada K1A 1G6

© SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA,
représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux,
le ministre responsable de l'Office des normes générales du Canada (2014).

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite d'aucune manière sans la permission préalable de l'éditeur.

OFFICE DES NORMES GÉNÉRALES DU CANADA

Comité des combustibles de distillat moyen

(Membres votants à la date d'approbation)

Président

Mitchell, K.¹ Shell Canada

Catégorie intérêt général

Ekstrom, N.	Ressources naturelles Canada
Hanganu, A.	OTI Canada
Hersant, G.	Oleotek Inc.
Jaaskelainen, H.	Expert-conseil
Jacula, T.	Maxxam Analytique Inc.
Maclean, G.	Intertek Commodities
Moser, P.	Saskatchewan Research Council
Pickard, A.	Expert-conseil
Tharby, R.	Tharby Technology, Consultants
Vidian-Jones, C.	Certispec Services
Webster, G.	Advanced Engine Technology Ltd.
Wisninski, D.	Alberta Innovates – Technology Futures

Catégorie producteur

Boulton, L.	Husky Energy
Campbell, S.	Canadian Canola Growers Association
Cosentino, J.	Afton Chemical Corporation
Hiscock, R.	North Atlantic
Lund, C.	La Compagnie Pétrolière Impériale Itée
Malynowsky, E.	Innospec Inc.
Millard, P.	GE Water and Process Technologies
Morel, G.	Canadian Fuels Association
Munroe, D.	Suncor Energy Products Partnership
Norton, K.	Biox Corporation
Paszti, M.	Rothsay
Payne, J.	Infineum Canada Ltd.
Pierceall, R.	Archer Daniels Midland
Porter, S.	Association canadienne des carburants renouvelables
Robichaud, S.	Irving Oil Ltd.
Saha, K.	Énergie Valero Inc.
Taracha, J.	The Lubrizol Corporation
Tetreault, D.	Baker Hughes

¹ Producteur

Catégorie organisme de réglementation

Archambault, R.	Gouvernement du Québec Ministère des Ressources naturelles
Parsons, R.	Gouvernement du Manitoba Innovation, Énergie et Mines
Rensing, M.	Gouvernement de la Colombie-Britannique Ministère de l'Énergie, des mines et du gaz naturel

Catégorie utilisateur

Bryksaw, G.	General Motors du Canada Ltée
Eveleigh, S.	Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest Travaux publics et Services
Kellett, R.	Gouvernement du Nunavut Services communautaires et gouvernementaux
Khan, S.	Gouvernement de l'Ontario Ministère des Transports
Leclerc, K.	Société de transport de Montréal
McKinstry, R.	L'Association des chemins de fer du Canada
McLeod, B.	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Direction générale des approvisionnements
Pagnan, D.	Canadian Trucking Alliance
Poitras, P.	Défense nationale
Satsangi, T.	Garde côtière canadienne
Stumborg, M.	Agriculture et Agroalimentaire Canada
Wilson, S.	Association canadienne du chauffage au mazout

Secrétaire (non-votant)

Schuessler, M.	Office des normes générales du Canada
----------------	---------------------------------------

Nous remercions le Bureau de la traduction de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada pour la traduction de la présente Norme nationale du Canada.

Table des matières	Page
1 Objet	1
2 Références normatives	1
3 Classification	2
3.1 Types	2
4 Exigences générales	2
4.1 Composition du kérosène	2
4.2 Colorant.....	2
4.3 Réglementation canadienne.....	2
5 Exigences particulières	2
5.1 Valeurs limites prescrites	2
6 Inspection.....	4
6.1 Échantillonnage.....	4
7 Options	4
8 Avertissements	4
Annexe A (normative) Publications de référence de l'ASTM	6
Annexe B (informative) Lois et règlements fédéraux, provinciaux et autres règlements applicables au kérosène.....	8

Kérosène

1 Objet

La présente Norme nationale du Canada s'applique à deux types de distillats de pétrole destinés aux applications décrites ci-dessous.

Le kérosène de type n° 1-K est destiné aux radiateurs sans ventilation décrits dans la norme CAN3-B140.9.3, lorsqu'ils sont employés dans un milieu bien aéré. Il est également destiné aux lampes à mèche.

Le kérosène de type n° 2-K est destiné aux cuisinières reliées à un conduit de fumée et aux radiateurs et ne doit pas être utilisé pour des applications sans ventilation.

NOTE Le terme « kérosène » décrit aussi des produits utilisés à d'autres fins non traitées dans la présente norme.

La mise à l'essai et l'évaluation d'un produit en regard de la présente norme peuvent nécessiter l'emploi de matériaux ou d'équipement susceptibles d'être dangereux. La présente norme n'entend pas traiter de tous les aspects liés à la sécurité de son utilisation. Il appartient à l'utilisateur de la norme de se renseigner auprès des autorités compétentes et d'adopter des pratiques de santé et de sécurité conformes aux règlements applicables avant de l'utiliser.

2 Références normatives

Les documents normatifs suivants renferment des dispositions qui, par renvoi dans le présent document, constituent des dispositions de la présente Norme nationale du Canada. Les documents de référence peuvent être obtenus auprès des sources mentionnées ci-après.

NOTE Les adresses indiquées ci-dessous étaient valides à la date de publication de la présente norme.

Sauf indication contraire de l'autorité appliquant la présente norme, toute référence non datée s'entend de l'édition ou de la révision la plus récente de la référence ou du document en question. Une référence datée s'entend de la révision ou de l'édition précisée de la référence ou du document en question. Toutefois, les parties ayant signé les accords fondés sur la présente Norme nationale du Canada sont invitées à étudier la possibilité d'appliquer les plus récentes éditions des documents normatifs mentionnés ci-après.

2.1 Office des normes générales du Canada (ONGC)

CAN/CGSB-3.0 — *Méthodes d'essai des produits pétroliers et produits connexes*

N° 28.8 — *Évaluation visuelle de la turbidité des mazouts distillés.*

2.1.1 Source

Les publications susmentionnées peuvent être obtenues auprès de l'Office des normes générales du Canada, Centre des ventes, Gatineau, Canada K1A 1G6. Téléphone 819-956-0425 ou 1-800-665-2472. Télécopieur 819-956-5740. Courriel ncr.cgsb-ongc@tpsgc-pwgsc.gc.ca. Site Web <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ongc-cgsb>.

2.2 Association canadienne des normes (CSA)

CAN3-B140.9.3 — *Radiateurs portatifs à kérosène.*

2.2.1 Source

Les publications susmentionnées peuvent être obtenues auprès du Groupe CSA, 5060, Spectrum Way, pièce 100, Mississauga (Ontario) L4W 5N6, téléphone 416-747-4044 ou 1-800-463-6727, télécopieur 416-747-2510, courriel sales@csagroup.org, site Web www.csagroup.org.

2.3 ASTM International

Annual Book of ASTM Standards (annexe A).

2.3.1 Source

La publication susmentionnée peut être obtenue auprès de l'ASTM International, 100 Barr Harbor Drive, West Conshohocken, PA 19428-2959, U.S.A., téléphone 610-832-9585, télécopieur 610-832-9555, site Web www.astm.org. ou par IHS Global Canada Ltd, 200-1331 MacLeod Trail SE, Calgary (Alberta) T2G 0K3, téléphone 613-237-4250 ou 1-800-267-8220, télécopieur 613-237-4251, site Web www.global.ihs.com.

3 Classification

3.1 Types

Le kérosène doit être fourni dans les types suivants, selon les prescriptions (voir 7.1) :

Type n° 1-K

Type n° 2-K.

4 Exigences générales

4.1 Composition du kérosène

Le kérosène doit être un mélange homogène d'hydrocarbures limpide et exempt d'eau non dissoute (voir 8.5), de sédiments et de matières en suspension (voir 8.4) à la température et dans les conditions de transfert fiduciaire. L'utilisation d'esters alkyliques acides gras dans ce carburant n'est pas recommandée en raison des effets possibles sur leurs propriétés par temps froid et leur stabilité à l'entreposage.

4.2 Colorant

Le kérosène de type n° 1-K ne doit pas contenir de colorant (voir 5.1.7 et 8.2).

4.3 Réglementation canadienne

Voir l'annexe B pour les lois et les règlements fédéraux et provinciaux, et les autres règlements applicables au kérosène.

5 Exigences particulières

5.1 Valeurs limites prescrites

5.1.1 Le kérosène doit satisfaire aux valeurs limites prescrites. Ces valeurs ne doivent pas être modifiées. Toute tolérance pour la précision des méthodes d'essai, ainsi que l'addition ou la soustraction des chiffres est interdite.

5.1.2 Pour établir la conformité aux limites prescrites, une valeur notée ou calculée doit être arrondie « au chiffre entier le plus près » du dernier chiffre significatif de la valeur servant à exprimer la limite prescrite, conformément à la méthode d'arrondissement de E29 de l'ASTM, sauf une exception (voir 5.1.10).

5.1.3 Lorsque les valeurs d'essai obtenues par deux parties ne correspondent pas, le différend doit être résolu conformément à D3244 de l'ASTM pour déterminer la conformité aux valeurs limites prescrites, la limite critique étant fixée à $P = 0,5$.

		Valeurs limites prescrites		
	Propriétés	Minimum	Maximum	Méthode d'essai ASTM
5.1.4	Soufre, % en masse			D1266, D2622, D4294, D5453 ² , D7039
	a. Kérosène de type n° 1-K	—	0,04	
	b. Kérosène de type n° 2-K	—	0,30	
5.1.5	Soufre mercaptanique ³ , % en masse (voir 7.2) Kérosène de type n° 1-K	—	0,003	D3227
5.1.6	Propriétés d'écoulement à basse température ⁴ , l'une des suivantes : (voir 5.12)			
	a. Point de trouble, °C	—	-40	D2500 ou D5773
	b. Point de congélation, °C	—	-40	D2386 ou D5972
5.1.7	Couleur (Saybolt) (voir aussi 4.2 et 8.2)			D156 ² ou D6045
	a. Kérosène de type n° 1-K	+20	—	
	b. Kérosène de type n° 2-K ⁵	À indiquer	—	
5.1.8	Corrosion à la lame de cuivre, 3 h à la température minimale de 50 °C	—	N° 1	D130
5.1.9	T10 récupéré, °C	—	205	D86 ⁶
	Point final de distillation, °C	—	300	
5.1.10	Point d'éclair ⁷ , °C	38,0	—	D56, D93 ou D3828
5.1.11	Point de fumée ⁸ , mm	19,0	—	D1322

² Méthode de référence à utiliser en cas de litige.

³ La détermination du soufre mercaptanique peut être omise (voir 7.2) si le carburant est considéré négatif (adouci) conformément à D4952 de l'ASTM.

⁴ Le kérosène peut être testé en fonction de son point de trouble ou de son point de congélation. L'essai conforme à D2500 de l'ASTM doit être la méthode d'essai de référence pour déterminer les propriétés d'écoulement à basse température.

⁵ La couleur doit être déterminée avant d'ajouter un colorant.

⁶ En cas de conflit, la méthode d'essai automatisée selon D86 de l'ASTM doit être utilisée comme méthode de référence.

⁷ Les valeurs d'essai doivent être consignées au 0,5 °C le plus près, conformément à la méthode B de D56 ou D3828 de l'ASTM. Les résultats obtenus avec D93 ou D3828 de l'ASTM peuvent être jusqu'à 2 °C inférieurs à ceux obtenus avec D56 de l'ASTM.

⁸ Une comparaison entre D187 et D1322 de l'ASTM a montré que la limite minimale de 19,0 mm spécifiée dans D1322 de l'ASTM est équivalente à l'exigence de 16 h spécifiée dans D187 de l'ASTM, conformément aux prescriptions de D3699 de l'ASTM.

		Valeurs limites prescrites		
	Propriétés	Minimum	Maximum	Méthode d'essai ASTM
5.1.12	Conductivité électrique, au point, au moment et à la température de livraison à l'acheteur, pS/m (voir 8.1)	25	—	D2624
5.1.13	Viscosité cinématique à 40 °C, mm ² /s (cSt) ⁹	0,9	1,9	D3699

6 Inspection

6.1 Échantillonnage

6.1.1 L'équipement et les procédures d'échantillonnage doivent être conçus et utilisés de façon à obtenir des échantillons représentatifs du produit. Les tuyaux, les flexibles et autres dispositifs servant à l'échantillonnage devraient être purgés convenablement avant de prélever un échantillon. Il convient d'entreposer les échantillons dans un endroit frais et sombre. Les procédures d'échantillonnage doivent être conformes à D4057, D4177 ou D5854 de l'ASTM.

6.1.2 Le volume de l'échantillon devrait correspondre aux exigences du laboratoire d'essai, de l'autorité ayant juridiction ou des deux. Sauf indication contraire (voir 7.2), un échantillon d'au moins 3 L doit être prélevé.

7 Options

7.1 L'option suivante doit être précisée lors de l'application de la présente norme :

- a. Type de kérosène (voir 3.1).

7.2 Les options suivantes peuvent être précisées si les exigences sont plus sévères que celles prescrites par la présente norme :

- a. Limite de soufre mercaptanique, si cette option est précisée, l'utilisation de D4952 de l'ASTM n'est plus permise (voir 5.1.5)
- b. Taille de l'échantillon (voir 6.1.2).

8 Avertissements

8.1 Diminution de la conductivité

En raison de la diminution normale de la conductivité électrique du kérosène causée par le mélange, l'entreposage et la distribution ou les basses températures, le kérosène devrait avoir une teneur suffisante en additif améliorant la conductivité électrique pour satisfaire à l'exigence prescrite en 5.1.12. Au moment d'ajouter l'additif, un niveau de conductivité considérablement plus élevé que 25 pS/m peut être nécessaire en raison de la température au point

⁹ L'unité SI pour la viscosité cinématique est le mètre carré par seconde. L'unité multiple préférée pour les fluides dans cette plage de viscosité est le millimètre carré par seconde, ce qui équivaut à un centistokes (c.-à-d. 1 mm²/s = 1 cSt).

d'utilisation et de la méthode de distribution utilisée. Pour plus d'information sur le sujet, consulter D4865 et D2624 de l'ASTM.

8.2 Couleur du carburant

Bien qu'il n'y ait pas d'exigence de couleur applicable au type n° 2-K, la couleur peut être un indicateur utile de la qualité ou du degré de contamination d'un carburant. Habituellement, la couleur d'un carburant varie entre transparent comme l'eau et jaune paille clair. D'autres couleurs de carburant peuvent être attribuables soit aux caractéristiques propres au pétrole brut, soit aux procédés de raffinage. Un assombrissement ou un changement de la couleur du carburant peut traduire une contamination et donc indiquer que le kérosène n'est plus conforme à la norme, ce qui le rendrait inadéquat et son utilisation inacceptable. Le kérosène sans colorant présentant une certaine coloration comme le rose, le rouge, le vert et le bleu, ou dont la couleur a changé depuis la source de ravitaillement, devrait faire l'objet d'un examen pour déterminer la cause de ce changement de couleur et s'assurer qu'il convient à l'usage prévu.

8.3 Additifs

L'utilisateur est mis en garde contre l'incorporation d'additifs au kérosène, à moins d'avoir préalablement obtenu des données d'essai détaillées confirmant que le rendement du kérosène est amélioré sans effets secondaires nuisibles.

8.4 Procédés de raffinage

Des quantités infimes de contaminants produites pendant les procédés ou les traitements utilisés pour le raffinage peuvent être transférées au carburant et causer des problèmes imprévus. De plus, ces contaminants peuvent ne pas être détectés pendant les essais prescrits dans la présente norme. Il est donc recommandé de mettre en place une procédure adéquate d'assurance de la qualité permettant d'identifier quels procédés de raffinage sont susceptibles de produire une telle contamination et s'assurer de les maîtriser. Le sodium, le calcium, les chlorures, les sulfates, l'argile, le sable, les acides, les caustiques, les savons et les amines constituent des contaminants ou des précipités possibles.

8.5 Évaluation visuelle de la turbidité

La solubilité de l'eau dans le carburant dépend de la température. Lorsque le carburant est exposé à de basses températures ambiantes, l'eau peut s'en séparer et le carburant peut alors présenter un aspect trouble. Pour plus de renseignements sur l'évaluation visuelle de la turbidité, consulter la norme CAN/CGSB-3.0 N° 28.8 ou D4176 de l'ASTM.

Annexe A **(normative)**

Publications de référence de l'ASTM (voir 2.5)

Annual Book of ASTM Standards

NOTE Les publications de l'ASTM ne sont disponibles qu'en anglais.

- D56 Standard Test Method for Flash Point by Tag Closed Cup Tester
- D86 Standard Test Method for Distillation of Petroleum Products at Atmospheric Pressure
- D93 Standard Test Methods for Flash Point by Pensky-Martens Closed Cup Tester
- D130 Standard Test Method for Corrosiveness to Copper from Petroleum Products by Copper Strip Test
- D156 Standard Test Method for Saybolt Color of Petroleum Products (Saybolt Chromometer Method)
- D187 Standard Test Method for Burning Quality of Kerosine
- D1266 Standard Test Method for Sulfur in Petroleum Products (Lamp Method)
- D1322 Standard Test Method for Smoke Point of Kerosine and Aviation Turbine Fuel
- D2386 Standard Test Method for Freezing Point of Aviation Fuels
- D2500 Standard Test Method for Cloud Point of Petroleum Products
- D2622 Standard Test Method for Sulphur in Petroleum Products by Wavelength Dispersive X-ray Fluorescence Spectrometry
- D2624 Standard Test Methods for Electrical Conductivity of Aviation and Distillate Fuels
- D3227 Standard Test Method for (Thiol Mercaptan) Sulfur in Gasoline, Kerosine, Aviation Turbine, and Distillate Fuels (Potentiometric Method)
- D3244 Standard Practice for Utilization of Test Data to Determine Conformance with Specifications
- D3699 Standard Specification for Kerosine
- D3828 Standard Test Methods for Flash Point by Small Scale Closed Cup Tester
- D4057 Standard Practice for Manual Sampling of Petroleum and Petroleum Products
- D4176 Standard Test Method for Free Water and Particulate Contamination in Distillate Fuels (Visual Inspection Procedures)
- D4177 Standard Practice For Automatic Sampling of Petroleum and Petroleum Products
- D4294 Standard Test Method for Sulphur in Petroleum and Petroleum Products by Energy-Dispersive X-Ray Fluorescence Spectrometry
- D4865 Standard Guide for Generation and Dissipation of Static Electricity in Petroleum Fuel Systems

- D4952 Standard Test Method for Qualitative Analysis for Active Sulfur Species in Fuels and Solvents (Doctor Test)
- D5453 Standard Test Method for Determination of Total Sulphur in Light Hydrocarbons, Spark Ignition Engine Fuel, Diesel Engine Fuel, and Engine Oil by Ultraviolet Fluorescence
- D5854 Standard Practice For Mixing and Handling of Liquid Samples of Petroleum and Petroleum Products
- D5773 Standard Test Method for Cloud Point of Petroleum Products (Constant Cooling Rate Method)
- D5972 Standard Test Method for Freezing Point of Aviation Fuels (Automatic Phase Transition Method)
- D6045 Standard Test Method for Colour of Petroleum Products by the Automatic Tristimulus Method
- D7039 Standard Test Method for Sulfur in Gasoline and Diesel Fuel by Monochromatic Wavelength Dispersive X-ray Fluorescence Spectrometry
- E29 Standard Practice for Using Significant Digits in Test Data to Determine Conformance with Specifications.

Annexe B (informative)

Lois et règlements fédéraux, provinciaux et autres règlements applicables au kérosène (voir 2.4)^{10,11}

B1. Règlements fédéraux

B1.1 Règlement sur le transport des marchandises dangereuses (DORS/2001-286)

Ce règlement contient les exigences relatives à l'emballage, à l'étiquetage et à la documentation pour le transport de combustibles au Canada.

B1.2 Les règlements fédéraux suivants ont été pris en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* :

B1.2.1 Règlement n° 1 concernant les renseignements sur les combustibles (C.R.C. ch. 407, modifié par les DORS/79-280, 80-138, 2000-104)

Ce règlement stipule que les producteurs et les importateurs doivent soumettre des renseignements sur les teneurs en soufre et en additifs (autres que le plomb) des combustibles liquides.

B1.2.2 Règlement sur les combustibles contaminés (DORS/91-486)

Ce règlement interdit l'importation de combustibles ayant été contaminés par des déchets dangereux.

B2. Règlements provinciaux

B2.1 Ontario

Exigences générales

Les exigences relatives à la sécurité sont régies par la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité* ch. 16, approuvée le 5 mars 2001. En vertu de cette *Loi*, le *Liquid Fuels Handling Code* (code sur la manutention des combustibles liquides), 1^{er} juin 2007, a été publié par l'Office des normes techniques et de la sécurité.

B2.2 Québec

B2.2.1 Exigences générales

Les exigences générales sont régies par la plus récente version de la *Loi sur les produits pétroliers*, L.R.Q., ch. P-30.1., *Règlement sur les produits pétroliers*, D.226-2007, 2007 G.O. 2, 1668B¹². Le *Règlement* spécifie les exigences de qualité pour le Québec relatives aux essences d'aviation, aux carburants d'aviation, aux essences automobiles, aux essences contenant de l'éthanol-carburant dénaturé utilisé dans les carburants d'automobiles

¹⁰ Les règlements mentionnés ci-dessus peuvent être révisés par l'autorité compétente. L'utilisateur doit consulter l'autorité compétente pour connaître les règlements en vigueur. Les renseignements fournis sur les règlements sont donnés à titre informatif seulement. En cas de divergence, le texte du règlement a préséance.

¹¹ Les exigences dans les provinces autres que celles indiquées seront ajoutées dans les prochaines révisions et modifications de la présente norme au fur et à mesure que l'information sera disponible. La présente liste est fournie à titre informatif seulement et pourrait être incomplète. Veuillez informer l'ONGC de tout autre règlement qui serait applicable à la présente norme.

¹² Diffusés par les Publications du Québec, téléphone 1-800-463-2100 ou 418-643-5150. Aussi offerts en ligne à l'adresse suivante www2.publicationsquebec.gouv.qc.ca/home.php.

pour moteurs à allumage commandé, aux carburants diesels, aux carburants diesels contenant du biodiesel (B100) pour mélanger dans des carburants de distillat moyen, aux mazouts domestiques de types 0, 1 et 2 et aux mazouts de types 4, 5 et 6. Les modifications et les révisions publiées ne s'appliquent que 90 jours après le dernier jour du mois au cours duquel la version française des modifications ou de l'édition française a été publiée. La Direction générale des hydrocarbures et des biocombustibles du ministère des Ressources naturelles est responsable de l'application et de la révision du *Règlement*. Site Web <http://www.mrn.gouv.qc.ca/energie/index.jsp>.

B3. Autres règlements

Un certain nombre de municipalités ont des règlements sur la teneur maximale en soufre permise; vérifier auprès des autorités locales.